

La proposition relative

Une proposition relative est une **proposition subordonnée introduite par un pronom relatif**. La fonction de la proposition relative est celle d'épithète d'un nom appelé **antécédent**. Le pronom relatif reprend sémantiquement l'antécédent, mais chacun a sa fonction grammaticale, l'antécédent dans la principale, le pronom relatif dans la relative.

Ex : Je dors sous l'arbre. Tu as planté l'arbre.

- Je dors sous l'arbre que tu as planté. → l'arbre (antécédent) : CC lieu du V dormir ; que (pronom relatif) : COD du V planter.

- Tu as planté l'arbre sous lequel je dors. → l'arbre (antécédent) : COD du V planter ; sous lequel (pronom relatif) : CC lieu du V dormir.

Le **pronom relatif qui, quae, quod** se traduit selon le cas par « qui, que, dont, où » etc. Sa déclinaison mélange la base 2/1/2 des adjectifs de 1^{ère} classe en *us/a/um* avec certains traits de la déclinaison des pronoms-adjectifs (neutre sing. en *-d*, G sing. en *-ius* et D sing. en *-i*) et d'autres de la 3^e déclinaison (Acc. sing. masc. en *-em*, D-Abl. plur. en *-ibus*).

	masculin	féminin	neutre	sens
N	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quod</i>	qui
Acc	<i>quem</i>	<i>quam</i>	<i>quod</i>	que
G	<i>cuius</i>	<i>cuius</i>	<i>cuius</i>	dont, duquel/de laquelle
D	<i>cui</i>	<i>cui</i>	<i>cui</i>	à qui, auquel/à laquelle
Ab	<i>quo</i>	<i>qua</i>	<i>quo</i>	(par) qui, (par) lequel/laquelle
N	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quae</i>	qui
Acc	<i>quos</i>	<i>quas</i>	<i>quae</i>	que
G	<i>quorum</i>	<i>quarum</i>	<i>quorum</i>	dont, desquel(le)s
D	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	à qui, auquel(le)s
Ab	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	(par) qui, (par) lequel(le)s

N.B. : comme pour les pronoms personnels, la préposition *cum* s'utilise après le pronom relatif et liée à lui. *Quocum, quacum, quibuscum* = avec qui, avec lequel/laquelle/lesquel(le)s.

Cas, genre et nombre du pronom relatif :

- Le pronom relatif **s'accorde en genre et nombre avec son antécédent**.

Ex : *Vir qui loquitur pulcher est*. L'homme qui parle est beau.

Mulier quae loquitur pulchra est. La femme qui parle est belle.

- Le pronom relatif se décline au **cas voulu par sa fonction dans la relative**.

Ex : *Vir quem amo pulcher est*. L'homme que j'aime est beau.

Vir cuius filium amo uetus est. L'homme dont j'aime le fils est vieux.

Vir cui equum dedi diues est. L'homme à qui j'ai donné un cheval est riche.

« **Celui qui, celle qui, ce qui** » etc. sont souvent traduits avec le pronom *is, ea, id* comme **antécédent**. Ex : *Ab ea relinquer, quam amo*. Je suis quitté par celle que j'aime. On peut parfois se passer d'antécédent. Ex : *[Id] quod dixisti prudens est*. Ce que tu as dit est sage.

La relative peut précéder l'antécédent. Il arrive alors qu'il y ait **attraction de l'antécédent dans la relative**. Ex : *Quam mulierem amo, ab ea relinquer*. (= *Relinquer a muliere, quam amo*) La femme que j'aime, c'est par elle que je suis quitté.

On appelle **relatif de liaison** un pronom relatif placé à **l'initiale d'une phrase**, et qui sert de liaison avec la précédente avec le **même sens qu'un pronom-adjectif de type is, ea, id**. Ex : *Romani clari fuerunt ; quorum historiam legimus*. Les Romains furent illustres ; et nous lisons leur histoire.

Vocabulaire :

- *locus, -i, m* : le lieu.
- *ratio, -onis, f* : le calcul ; la raison, le jugement, l'intelligence.
- *pono, -is, -ere, posui, positum* : poser, déposer, placer.
- *pugno, -as, -are, -aui, -atum* : se battre.
- *timeo, -es, -ere, -ui* : craindre, avoir peur.
- *etiam* : même, aussi, encore (parfois simplement *et*). *Non modo/non solum... sed etiam* : non seulement... mais encore

I. Dans ces phrases de Proust, relever chaque proposition relative et indiquer 1) son antécédent 2) son verbe 3) la fonction du pronom relatif.

1) Le moment où je l'entendais monter, puis où passait dans le couloir à double porte le bruit léger de sa robe de jardin en mousseline bleue, à laquelle pendaient de petits cordons de paille tressée, était pour moi un moment douloureux. Il annonçait celui qui allait le suivre, où elle m'aurait quitté, où elle serait redescendue. De sorte que ce bonsoir que j'aimais tant, j'en arrivais à souhaiter qu'il vînt le plus tard possible, à ce que se prolongeât le temps de répit où maman n'était pas encore venue.

2) [C']était devenu une des phrases favorites de mon grand-père qui la prononçait à propos des choses les plus différentes. Il m'aurait paru que ce père de Swann était un monstre, si mon grand-père que je considérais comme meilleur juge et dont la sentence, faisant jurisprudence pour moi, m'a souvent servi dans la suite à absoudre des fautes que j'aurais été enclin à condamner, ne s'était récrié : « Mais comment ? c'était un cœur d'or ! »

3) Lui, cette angoisse [...] à sentir l'être qu'on aime dans un lieu de plaisir où l'on n'est pas, où l'on ne peut pas le rejoindre, c'est l'amour qui la lui a fait connaître, l'amour auquel elle est en quelque sorte prédestinée, par lequel elle sera accaparée, spécialisée.

II. Former en latin les syntagmes nominaux suivants, avec un antécédent au nominatif.

La femme que tu as vue - les villes qui furent prises - l'homme dont le fils est mort - le champ dans lequel nous arrivons - les dieux à qui je donnais des animaux - le temple dans lequel vit la déesse - les ennemis avec qui nous nous battions - ce que vous désirez - celles dont les enfants sont petits - ceux que tu appelles des consuls - celui par qui ce soldat a été tué.

III. Transformer les 2 propositions indépendantes en une phrase (principale + relative).

1) *Loquimur de epistula. Epistulam accepisti.*

2) *Mulier misera est. Mulieris uirum uidetis.*

3) *Amaris ab eo. Epistulam misisti ad eum.*

IV. Texte à traduire (d'après Sénèque, *De la vie heureuse*).

Potest beatus dici qui nec cupit nec timet beneficio rationis, quoniam etiam saxa et timore et tristitia carent nec minus pecudes : non tamen quisquam felicia dicit quibus non est felicitatis intellectus. In eodem loco pone homines quos in numerum pecorum et inanimalium redegit hebes natura et ignoratio sui. Nihil interest inter hos et illa, quoniam illis nulla ratio est, his praua.

beatus, -a, -um : heureux.

beneficium, -ii, n : le bienfait.

quoniam : puisque.

saxum, -i, n : la pierre.

timor, -oris, m : (nom dérivé de *timeo*).

careo, -es, -ere + Abl : être privé, exempt de.

minus : moins (*non minus* : pas moins, tout autant, de même).

pecus, pecudis, f = pecus, pecoris, n : le bétail, la bête d'élevage.

non... quisquam = nemo : personne.

intellectus, -us, m : la compréhension.

idem, eadem, idem (décliné comme *is, ea, id* avec suffixe *-dem*) : le même.

pone : impér. 2^e sg de *pono*.

inanimalis, -e : inanimé.

redigo (composé de *ago*) : ramener.

hebes, hebetis : émoussé, mou, obtus.

nihil : rien.

intersum (composé de *sum*) : (ici) différer.

inter + Acc : entre.

prauus, -a, -um : mauvais, faux, déformé.